

**St. Petersburg State University  
Lomonosov Moscow State University**

# **Actual Problems of Theory and History of Art**

## **III**

**Collection of articles**

**St. Petersburg  
2013**

Санкт-Петербургский государственный университет  
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова

# Актуальные проблемы теории и истории искусства

## III

Сборник научных статей

Санкт-Петербург  
2013

УДК 7.061  
ББК 85.03  
А43

**Редакционная коллегия:**

А.Х. Даудов (председатель редколлегии), З.А. Акопян, Н.К. Жижикина, А.В. Захарова, А.А. Карев, С.В. Мальцева (отв. ред. выпуска), С. Педоне, О.С. Попова, А.С. Преображенский, А.П. Салиенко, Е.Ю. Станюкович-Денисова (отв. ред. выпуска), И. Стевович, И.И. Тучков

**Editorial board:**

Abdulla H. Daudov (chief of the editorial board), Zaruhi Hakobian, Nadia C. Jijina, Andrey A. Karev, Svetlana V. Maltseva (editor in charge of the present volume), Silvia Pedone, Olga S. Popova, Alexandr S. Preobrazhensky, Alexandra P. Salienko, Ekaterina Yu. Stanyukovich-Denisova (editor in charge of the present volume), Ivan Stevović, Ivan I. Tuchkov, Anna V. Zakharova

**Рецензенты:**

акад. Российской Академии художеств проф. С.В. Голынец (Уральский федеральный университет имени Первого Президента России Б.Н. Ельцина)  
канд. иск. проф. И.А. Доронченков (Европейский университет в Санкт-Петербурге)  
д. иск. проф. Е. Ердельян (Белградский университет, Сербия)  
д. иск. проф. Т.В. Ильина (СПбГУ)  
д. иск. проф. В.С. Турчин (МГУ имени М.В. Ломоносова)

**Reviewers:**

Ilya A. Doronchenkov (European University in St. Petersburg)  
Elena Erdeljan (Belgrade University, Serbia)  
Sergey V. Golynets (Eltsin Ural Federal University)  
Tatyana V. Ilyina (St. Petersburg State University)  
Valery S. Turchin (Lomonosov Moscow State University)

*Печатается по постановлению Ученого совета исторического факультета Санкт-Петербургского государственного университета и Ученого совета исторического факультета Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова*

A43 Актуальные проблемы теории и истории искусства: сб. науч. статей. – СПб.: НП-Принт, 2013. – Вып. 3. / под ред. С.В. Мальцевой, Е.Ю. Станюкович-Денисовой. 615 с.

Actual Problems of Theory and History of Art: Collection of articles. – St. Petersburg: NP-Print, 2013. – Vol. 3. / eds. S.V. Maltseva, E.Yu. Stanyukovich-Denisova. 615 p.

**ISBN 978-5-91542-230-7**

Сборник научных статей содержит материалы Международной конференции молодых специалистов, проходившей на историческом факультете СПбГУ 31 октября – 4 ноября 2012 г. и посвященной актуальным вопросам истории искусства и культуры. В статьях отечественных и иностранных авторов (на русском и английском языках) представлены результаты исследований в области изучения искусства Древнего мира, Византии, Древней Руси, Западной Европы от Средневековья до Новейшего времени, России XVIII–XXI вв., а также теории искусства.

Издание предназначено в первую очередь для специалистов. Может быть использовано в учебной, научно-практической деятельности, а также интересно широкому кругу любителей искусства.

The collection of articles presents the materials of the International Conference of Young Specialists held at the Faculty of History of St. Petersburg State University on October, 31 – November, 4, 2012. It deals with the actual problems of art history and theory from Antiquity to the present day. The articles by Russian and foreign authors (in Russian and in English) present the results of research in the art of the Ancient World, Byzantium, Medieval Russia, Western Europe from the Middle Ages to the 21 st c., Russian art from the 18th to the 21st cc., theory of art.

The edition is addressed to art historians, historians, art students and art lovers.

© Авторы статей, 2013  
© Исторический факультет Санкт-Петербургского государственного университета  
© Исторический факультет Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова

На обложке использована картина Вика «Бегство в Петербург», 2003. Частное собрание, Санкт-Петербург  
On the cover: Vik, "Escape to St.Petersburg", 2003. Private collection, St.Petersburg

## Содержание Contents

С.В. МАЛЬЦЕВА, Е.Ю. СТАНЮКОВИЧ-ДЕНИСОВА. Предисловие  
SVETLANA V. MALTSEVA, EKATERINA YU. STANYUKOVICH-DENISOVA. Foreword..... 12

ВИК. Бергство в Петербург  
VIK. Flight to Petersburg ..... 18

## ИСКУССТВО ДРЕВНЕГО МИРА ART OF THE ANCIENT WORLD

Н.К. ЖИЖИНА. На перекрёстке проблем, или Возраст актуальности: история античного искусства как составляющая общих вопросов антиковедения  
DR. NADIA С. JIJINA. On the Crossroads of Knowledge or the Age of Topicality: Problems of Greek and Roman Art as Part of General Classical Studies..... 20

Н.А. НАЛИМОВА. Слепки из Байи: между оригиналом и копией (к проблеме исследования греческой бронзовой скульптуры классического периода).  
NADEZHDA A. NALIMOVA. Casts from Baia: between the Original and Copy (Researching Greek Bronze Sculpture of the Classical Period) ..... 24

Е.М. МАЛКОВА. Украшение или символ: диадема в произведениях древнегреческого искусства  
EUGENIA M. MALKOVA. A Decoration or a Symbol: Diadem in Ancient Greek Art..... 30

Е.В. МОГИЛЕВСКАЯ. Акварельная пелика из раскопок А.Е. Люценко в некрополе Пантикапея. Вопросы датировки, атрибуции и семантики изображения.  
EKATERINA V. MOGILEVSKAYA. An "Aquarelle" Pelike from A.E. Liutsenko's Excavations of the Pantikapaion Necropolis: the Problems of Date, Attributing and Semantic ..... 43

Е.С. ИЗМАИЛКИНА. Проблема отражения греческой, римской и восточной архитектурной традиции в малоазийских ордерных сооружениях эллинистического и римского времени  
EKATERINA S. IZMAILKINA. The Problem of Greek, Roman and Oriental Architectural Tradition Penetration into Classical Order Constructions in Asia Minor of Hellenistic and Roman Times ..... 49

КИШБАЛИ ТАМАШ ПЕТЕР. Программа скульптурного убранства Галикарнасского Мавзолея  
TAMAS KISBALI. Sculptural Program of the Mausoleum at Halicarnassus..... 60

А.С. КОСТРОВА. К вопросу о строительстве римских городов в Нарбоннской Галлии в I веке до н. э. – II веке н. э.  
ANNA S. KOSTROVA. To the Problem of Specific Features of Roman Architecture in the Cities of Gallia Narbonensis in the 1st Century BC – 2nd Century AD ..... 65

К.Б. КОСЕНКОВА. Сиракузские метаморфозы: к проблеме преемственности архитектурных решений от античности к христианству (на примере храмов Великой Греции)  
CATHERINE B. KOSENKOVA. The Syracuse Metamorphoses: to the Problem of Successive Architectural Transformations from Antiquity to Christianity (as Exemplified by the Temples of Graecia Magna)..... 74

Е.Н. ДМИТРИЕВА. Феномен классицизма и античная дактилиотека графа Л.А. Перовского ELENA N. DMITRIEVA. The Phenomenon of Neoclassicism and Count Lev A. Perovsky's Dactylotrocha of Antique Engraved Gems .....	86
Е.Ю. ТРИФОНОВА. Ещё раз о статуе философа из собрания Государственного Эрмитажа EKATERINA YU. TRIFONOVA. Once Again about the Statue of Philosopher from the Collection of The State Hermitage Museum .....	92
Д.С. ВАСЬКО. Одесский коллекционер Е.А. Шуманский. История одной продажи DMITRY S. VASKO. An Odessa Collector Eugene A. Shumansky: a Story of One Sale.....	99

## ВОСТОЧНОХРИСТИАНСКОЕ ИСКУССТВО EASTERN CHRISTIAN ART

А. АВАЛЬЯНО. Поэт и архитектор: размышление о византийских эпиграммах ALESSANDRA AVAGLIANO. The Poet and the Architect: a Consideration on Byzantine Epigrams.....	106
Л.Ш. МИКАЕЛЯН. Некоторые композиционные схемы и иконографические мотивы в раннехристианской скульптуре Армении в свете сасанидских влияний LILIT SH. MIQAELYAN. Some Compositional Schemes and Iconographic Motives in Early Christian Sculpture of Armenia in the Light of Sassanian Influence .....	112
З.А. АКОПЯН. Раннесредневековая скульптура Гугарка и Картли. Вопросы художественного стиля и мастерских DR. ZARUNY HAKOBIAN. Early Mediaeval Sculpture of Gugark and Kartli. The Problems of the Artistic Style and Workshops .....	123
С.В. МАЛЬЦЕВА. Проблема прототипов и хронологии построек последнего периода сербского средневекового зодчества (к историографии вопроса) SVETLANA V. MALTSEVA. On the Prototypes and Chronology of Buildings of the Last Period of Mediaeval Serbian Architecture (Some Remarks on the Historiography).....	134
А.В. ЩЕРБАКОВА. Мраморная декорация интерьера кафоликона Осииос Лукас в Фокиде ALEXANDRA V. SHCHERBAKOVA. Marble Decoration of the Interior of the Catholicon of Hosios Loukas in Phocis .....	141
Л. БЕВИЛАКВА. Представление прошлого в Византии. Споллии с фигуративными изображениями на городских воротах Никеи (XIII век) DR. LIVIA BEVILACQUA. Displaying the Past in Byzantium. Figural "Spolia" on the City Gates of Nicaea (13 <sup>th</sup> Century).....	145
С.Н. ТАТАРЧЕНКО. К вопросу об интерпретации центрального сюжета росписи в апсиде церкви Богоматери в Кинцвиси (Грузия): историографический аспект SVETLANA N. TATARCHENKO. On the Interpretation of the Image in the Central Part of the Apse Decoration of the Church of the Mother of God of Kintsvisi Monastery (Georgia): Historiographical Aspect...	151
Е. ГЕДЕВАНИШВИЛИ. Изображение Страшного Суда в росписях храма в Икви. DR. EKATERINE GEDEVANISHVILI. The Representation of the Last Judgment in the Ikvi Murals .....	157
Л. РИККАРДИ. Польза по необходимости: проект каталога «житийных икон» в византийской и средневековой монументальной живописи Южной Италии LORENZO RICCARDI. Out of Necessity Comes Virtue: A Preliminary Index of "Hagiographical Icons" in the Byzantine and Medieval Wall-Painting in Southern Italy.....	163

Ф. ЛОВИНО. Миниатюры Хроники Михаила Глики в рукописи Marcianus gr. 402 FRANCESCO LOVINO. The Illustrations of Michael Glycas' Βίβλος χρονική in the Marcianus gr. 402 .....	175
М.И. ЯКОВЛЕВА. Икона «Спас Эммануил» из собрания ГИМ — микромозаика раннепалеологовской эпохи MARIA I. YAKOVLEVA. The Icon of Christ Emmanuel from the State Historical Museum — a Micromosaic of Early Palaiologan Period.....	180
Е.А. НЕМЫКИНА. Композиция «Предста Царица одесную Тебе» и проблема новгородско-балканских связей в живописи XIV столетия ELENA A. NEMYKINA. The Composition “Upon the Right Hand Did Stand the Queen” and the Hypothesis of the Novgorodian and Balkan Relations in the Mural Painting of the 14th Century .....	186
И. ЙЕВТИЧ. Повествование в поздневизантийской живописи: вопросы о священных образах, возникающие в этой связи DR. IVANA JEVTIC. Narrative Mode in Late Byzantine Painting: Questions it Raises about Sacred Images .....	195

## ДРЕВНЕРУССКОЕ ИСКУССТВО OLD RUSSIAN ART

М.В. СТЕПАНОВ. Рабочие методы древнерусских зодчих MIKHAIL V. STEPANOV. Working Methods of Old-Russian Architects .....	201
Д.Д. ЁЛШИН. «Двустолпные» храмы древнерусского Переяславля: византийский контекст DENIS D. YOLSHIN. The Two-Pillar Churches of Pereyaslavl-of-Russia: Byzantine Context.....	209
А.А. ФРЕЗЕ. Церковь св. Михаила в Переяславле и византийская архитектура IX – начала XIII века ANNA A. FREZE. The Church of St. Michael in Pereyaslavl-of-Russia and Byzantine Architecture of the 9 <sup>th</sup> – Early 13 <sup>th</sup> Centuries .....	216
Д.А. СКОБЦОВА. Фрагменты фресок храма-усыпальницы Евфросиниева монастыря в Полоцке из фондов Новгородского музея-заповедника DARYA A. SKOBTSOVA. The Fragments of the Frescoes from the Burial Church in St. Euphrosyne's Convent in Polotsk (from the Funds of the Novgorod State Museum) .....	222
С.А. КИРЬЯНОВА. Об иконе «Богоматерь Упование всех концов земли» SVETLANA A. KIRYANOVA. On the Icon “Mother of God Hope of all Ends of the Earth” .....	228
П.Г. ЕРШОВ. Успенский собор Старицкого монастыря и «архаизирующие» памятники первой половины XVI века PETR G. ERSHOV. The Dormition Cathedral of Staritski Monastery and “Archaizing” Monuments of the First Half of the 16th Century .....	231
Н.М. АБРАМЕНКО. Святые князья Борис и Глеб как заступники русского войска в произведениях XVI-XVII веков ABRAMENKO, NATALIA M. Saint Princes Boris and Gleb as Patrons of the Russian Army in the Russian Art of the 16 <sup>th</sup> – 17 <sup>th</sup> Centuries.....	241
Н.Г. ТИТОРЕНКО. Церковь Знамения на Тверской улице и особенности истолкования древнерусских форм в архитектуре Санкт-Петербурга начала XX века NATALIA G. TITORENKO. Znamenskaya Church in Tverskaya Street and Some Peculiar Features of Interpretation of Medieval Russian Forms in Petersburg Architecture of the Beginning of the 20 <sup>th</sup> Century..	248

## РУССКОЕ ИСКУССТВО XVIII–XX ВВ. RUSSIAN ART OF THE 18<sup>th</sup> – 20<sup>th</sup> CC.

М.И. МИЛЬЧИК. Разгадка загадки портретов Архиепископа Афанасия или еще раз об их атрибуции DR. MIKHAIL I. MILCHIK. The Solution to the Puzzle of Archbishop Athanasius' Portraits or on their Attribution Once Again.....	254
Е.Ю. СТАНИУКОВИЧ-ДЕНИСОВА. Церковь Симеона Богоприимца и Анны Пророчицы в Петербурге: к истории строительства и реконструкции первоначального облика EKATERINA YU. STANYUKOVICH-DENISOVA. The Church of Sts. Simeon the God-Receiver and Anna the Prophetess in St. Petersburg: on the History of Building and the Reconstruction of Original State.....	258
В.С. НАУМОВА. Усадебное строительство К.Г. Разумовского в Малороссии. Особенности архитектурного заказа VERA S. NAUMOVA. Estate Buildings of K.G. Razumovsky in Malorossija. Specific Features of Architectural Commission .....	263
М.И. СТИХИНА. Николай Врангель — исследователь творчества Ф.С. Рокотова MARIA I. STIKHINA. Nicolay Wrangel — a Researcher of F.S. Rokotov' Art .....	269
ТЕТЕРМАЗОВА З.В. Живописный и гравированный портрет в России второй половины XVIII века. Проблема соотношения изображения и слова ZALINA V. TETERMAZOVA . Painted and Engraved Portrait in Russia in the Second Half of the 18 <sup>th</sup> Century. The Problem of Correlation between an Image and a Word .....	274
Е.А. КУЛИНИЧЕВА. Деятельность художественных кружков Абрамцева и Талашкина глазами американской художественной критики (на примере журнала «Ремесленник» Г. Стикли) EKATERINA A. KULINICHEVA. G. Stickley's magazine "Craftsman": American Art Criticism on the Abramtsevo and Talashkino Art Groups .....	280
Ю.И. ЧЕЖИНА. Забытый портрет кисти Г.Г. Мясоедова YULIYA I. CHEZHINA. A Forgotten Portrait by G.G. Myasoyedov.....	287
Т.Л. МАЛЫШЕВА. Шаг к модернизму: В.А. Серов и постимпрессионистические течения в европейской живописи в 1880-х годах TANJA MALYSHEVA. A Step Towards Modernism: Serov and the Post Impressionist Movements in European Art .....	292
А.И. ДОЛГОВА. Национальные мотивы в интерьере петербургского модерна (дома страхового общества «Россия» и Торгово-промышленного товарищества Бажанова и Чувалдиной) ANASTASIYA I. DOLGOVA. National Motives in the Art Nouveau Interior of St. Petersburg. Houses of the Insurance Society "Russia" and the Trade-Industrial Society of Bazhanov and Chuvaldina .....	298
К. КУЛДНА, Е.С. ХМЕЛЬНИЦКАЯ. Большая тихая дорога — забытое творчество эстонского скульптора Августа Тимуса KERSTI KULDNA; EKATERINA S. KHMELNITSKAYA. Large Quiet Road — the Forgotten Art of the Estonian Sculptor August Timus.....	303
Е.И. ШАБУНИНА. Творчество архитектора Я.Г. Гевирца после 1917 года EKATERINA I. SHABUNINA. The Works of the Architect Yakov Gevirts after 1917 .....	308
М.А. БУЛАТОВА. Театральное пространство города в живописи художников группы ОСТ. MARIA A. BULATOVA. City as a Theater Space in the Paintings of OST Artists .....	314
О.В. ФУРМАН. Портрет в творчестве Павла Филонова. От реализма к натурализму OLGA V. FURMAN. Portrait in the Art of Pavel Filonov. From Realism to Naturalism.....	320

К.В. СМИРНОВА. Нереализованные конкурсные проекты мемориалов героям и жертвам Великой Отечественной войны XENIYA V. SMIRNOVA. Unrealized Projects of the Contests for Memorials to Heroes and Victims of the World War II .....	326
У.П. ДОБРОВА. Оп-арт в творчестве А. Андреевой (1917–2008): истоки стиля ULYANA P. DOBROVA. Op Art in the Works of A. Andreeva (1917–2008): Sources of the Style .....	332
Т.В. ШЛЫКОВА. Традиции русского авангарда в педагогической практике рубежа XX–XXI веков (на примере педагогической деятельности А.В. Кондратьева) TATIANA V. SHLYKOVA. Traditions of Russian Avant-garde in Teaching Practice at the Turn of the 20 <sup>th</sup> – 21 <sup>st</sup> Centuries (as Exemplified in Pedagogical Work of A.V. Kondratyev) .....	339
А.С. ЛООГА. Вик. Творческий метод и символика в живописной серии «Бегство в Петербург» ANASTASIYA S. LOOGA. Vik. Creative Method and Symbolism in a Pictorial Series «Flight to Petersburg» .....	343
А.С. ГОРЛЕНКО. Образ исторической личности в городском скульптурном памятнике рубежа XX–XXI веков в Санкт-Петербурге: опыт текстуального анализа ALINA S. GORLENKO. The Image of a Historical Personality in the Urban Sculptural Monument in St. Petersburg at the Turn of the 20 <sup>th</sup> – 21 <sup>st</sup> Centuries: Applying Textual Analysis .....	347
Е.Н. ТИМОФЕЕВА. Изучение, сохранение и развитие кружевоплетения русского населения Татарстана в конце XX – начале XXI века EKATERINA N. TIMOFEEVA. Lace-Making by Russian Population in Tatarstan in the End of the 20 <sup>th</sup> – Beginning of the 21 <sup>st</sup> Century: Study, Preservation and Development .....	353
Е.В. ШЕВЕЛЁВА. Частные музеи г. Каргополя Архангельской области и его окрестностей: феномен в контексте развития этнотуризма в регионе ELIZAVETA V. SHEVELYOVA. Kargopol's Private Museums of the Arkhangelsk Region and the Surrounding Area: the Phenomenon in the Context of the Development of Ethnic Tourism in the Region» .....	359
А.В. АЛЕКСЕЕВА. Синестезия в искусствоведении. Специфика интерпретации термина ANNA V. ALEKSEEVA. Synesthesia in Study of Art. Specificity of the Term .....	363

## **ЗАПАДНОЕ ИСКУССТВО XV–XX ВВ. WESTERN ART OF THE 15<sup>th</sup> – 20<sup>th</sup> CC.**

М.А. ЛОПУХОВА. Реконструкция древности и воображаемая античность в живописи Андреа Мантеньи и Филиппино Липпи MARINA A. LOPUKHOVA. Imaginary and Reconstructed Antiquity by Andrea Mantegna and Filippino Lippi .....	369
П.А. АЛЁШИН. Бенедетто Варки и теория искусства эпохи Чинквеченто PAVEL A. ALYOSHIN. Benedetto Varchi and the Cinquecento Art Theory .....	375
В.Н. ЗАХАРОВА. Современное искусствоведение о портрете итальянского Возрождения: актуальные методы и проблемы исследования VERA N. ZAKHAROVA. Modern Art History on Italian Renaissance Portraiture: Topical Methodologies and Issues of Research .....	381
Л.А. ЧЕЧИК. Древнееврейские надписи в Венецианской религиозной живописи эпохи Возрождения LIYA A. CHECHIK. Ancient Jewish Inscriptions in Venetian Religious Painting of Renaissance .....	388



Л.В. МИХАЙЛОВА. Пейзажные мотивы в печатной графике Ганса Бургкмайра Старшего (1473–1531) LYUDMILA V. MIKHAILOVA. Landscape Motives in the Print Graphic of Hans Burgkmair the Elder (1473–1531) .....	394
Е.А. ЕФИМОВА. Альбомы из коллекции И. Детайера в Государственном Эрмитаже: исторический контекст некоторые проблемы интерпретации DR. ELENA A. EFIMOVA. Albums from the Former H. Destailleur's Collection in the State Hermitage: A Historical Context and Some Problems of Interpretation .....	401
С.А. КОВБАСЮК. «Злые женщины» в картинах «De Zotte Schilders»: иконографический и социальный аспекты STEFANIYA A. KOVBASIUK. "Evil Women" in the Paintings by "De Zotte schilders": Iconographic and Social Aspects.....	412
Л.Д. ЧИСТОВА. Голландская изобразительная каллиграфия начала XVII века в контексте визуальной и письменной культуры LYUBAVA D. CHISTOVA. Dutch Pictorial Calligraphy of the Beginning of 17 <sup>th</sup> century in the Context of Visual and Written Culture.....	418
И.М. СОНИНА. Специфика и эволюция бытового жанра в испанской живописи XVII века IRINA M. SONINA. Specific Features and Stages of Evolution of the Spanish Genre Painting in the 17 <sup>th</sup> Century.....	426
М.А. ПРИКЛАДОВА. Эволюция образа святого Михаила в творчестве севильских мастеров середины – второй половины XVII века MARIA A. PRIKLADOVA. Evolution of the Image of St. Michael in the Art of Sevillian Masters of the Middle and the Second Half of the 17 <sup>th</sup> Century.....	432
А. КАЛАДЖИНСКАЙТЕ. Деятельность архитектора Иосифа Фонтана в Витебском воеводстве Великого княжества Литовского AUKSĖ KALADŽINSKAITĖ. The Activity of Giuseppe Fontana within Grand Duchy of Lithuania .....	437
Е.А. СКВОРЦОВА. Батальная тема в творчестве Дж.А. Аткинсона EKATERINA A. SKVORTSOVA. Military Topic in the Art of J.A. Atkinson .....	444
Е.Г. ГОЙХМАН. Творчество Эжена Делакруа и образ Средневековья в искусстве романтизма рубежа 1820–1830-х годов ELENA G. GOIKHMAN. Eugène Delacroix and the Image of the Middle Ages in the Romanticism Art at the Turn of the 1820's-1830's.....	450
М.А. ИВАСЮТИНА. Истоки импрессионистической концепции пейзажных серий в живописи середины XIX века MARINA A. IVASYUTINA. The Origins of the Impressionist Concept of the Landscape Series in the Painting of the Middle of the 19 <sup>th</sup> Century .....	458
А.С. ЯРМОШ. Интерпретация сюжетов и образов древнескандинавской мифологии в шведском фарфоре последней трети XIX века ANASTASIYA S. YARMOSH. The Interpretation of Scenes and Images of Scandinavian Mythology in Swedish Porcelain of the Last Third of the 19 <sup>th</sup> Century .....	464
Е.А. ПЕТУХОВА. Плакат в США в 1890-е гг. Истоки и общая характеристика особенностей журнального плаката ELENA A. PETUKHOVA. The USA Poster in the 1890's. The Issues of the Origins and the General Peculiarities of the Journal Poster .....	470

О.Н. ЗИНЕВИЧ. Проблема традиции и неомифологизма в современном искусстве на примере античных мотивов в «художественной книге» (livre d'art) первой половины XX века OLGA N. ZINEVICH. The Antique Motifs in the "Livre d'Art" of the First Half of the 20 <sup>th</sup> Century as the Example of the Problem of Tradition and Neomythologism in the Modern Art.....	475
М.А. КРАСНОКУТСКАЯ. Ювелирное искусство ар деко во Франции: взаимовлияние культуры и украшений 1920-х - 1930-х годов MARIA A. KRASNOKUTSKAYA. Art Deco Jewelry in France: Interaction between Culture and the Accessories in the 1920's - 1930's .....	480
Д.Н. АЛЕШИНА. Бен Николсон и Патрик Хэрон: британская абстрактная живопись до и после Второй мировой войны DINA N. ALESHINA. Ben Nicholson and Patrick Heron: British Abstract Painting Before and After the World War II.....	486
Л. МИТИЧ. Выставки американского искусства в Белграде в период холодной войны: проблема взаимоотношений искусства и политики LORA MITIĆ. The Exhibitions of American Art in Belgrade during the Cold War: Problem of the Relationship between Art and Politics.....	492
Д.А. БУЛАТОВ. Первая <i>документа</i> 1955 года в Касселе и проблема концептированной истории искусства DANIIL A. BULATOV. The First <i>Documenta</i> in Kassel (1955) and the Problem of a Conceptualized Art History .....	499
А.О. КОТЛОМАНОВ. Скульптура Генри Мура в контексте проблематики современного монумента ALEXANDER O. KOTLOMANOV. Sculptures by Henry Moore in the Context of Modern Monument Problems.....	505
Е. МАТИЧ. Фотография модернизма и постмодернизма: теория и способы представления JELENA MATIĆ. Modernism and Postmodernism Photography: Theory and the Ways of Representation .....	510
К.А. ЧУНИХИН. «Модерн и постмодерн» Клемент Гринберга, или апология модернизма в эпоху постмодернизма KIRILL A. CHUNIKHIN. Clement Greenberg's "Modern and Postmodern": the Apology of Modernism in the Postmodern Era .....	515
<b>Аннотации</b> .....	521
<b>Abstracts</b> .....	545
<b>Сведения об авторах</b> .....	566
<b>About the authors</b> .....	571
<b>Иллюстрации</b>	
<b>Plates</b> .....	575

Е.А. Кулиничева

(Московская государственная художественно-промышленная академия имени С.Г. Строганова)

## Деятельность художественных кружков Абрамцева и Талашкина глазами американской художественной критики (на примере журнала «Ремесленник» Густава Стикли)

Рубеж XIX–XX вв. в художественной практике разных стран характеризуется одновременно как новым ростом интереса к собственному самобытному национальному материалу, так и усилением внимания к художественным процессам, происходящим за границей, к художественным поискам представителей иных стран и культур. Ярким проявлением этих двух тенденций, к примеру, можно назвать «Движение искусств и ремесел» (*International Arts and Crafts Movement*), зародившееся усилиями Джона Рескина и Уильяма Морриса в Англии во второй половине XIX в. и затем распространившееся по всему миру от Европы до Северной Америки и Японии. Объединенное общими идеями и теоретическими постулатами это явление в разных странах зачастую дало совершенно непохожие друг на друга плоды, поскольку в своей основе художественные поиски его представителей зачастую имели самобытную национальную традицию.

Технический прогресс рубежа веков позволил выйти на качественно новый уровень коммуникации между деятелями искусств и заинтересованной публикой в разных странах. Там, где у публики не получалось знакомиться с художественными произведениями посредством выставок, о наиболее интересных явлениях художественной жизни узнавали благодаря публикациям в периодических изданиях. В это время возрастает роль журнала как своего рода манифеста творческой позиции художников и средства пропаганды определенных художественных идей.

С этой точки зрения, Соединенные Штаты Америки представляют особый интерес. Встав во второй половине XIX в. перед проблемой формирования собственного национально-стиля и не имея обширной историко-культурной базы, США логично обратились к Европе с ее более давней культурной традицией.

Поскольку проникшие из Англии идеи Уильяма Морриса и Джона Рескина получили в Штатах широкое распространение и спровоцировали развитие собственного самобытного направления «Движения искусств и ремесел», особенно пристальный интерес американской художественной критики естественным образом был прикован к традициям старого ремесла, а также к декоративно-прикладному искусству других стран. Не обошли вниманием и национально-романтическое направление в русском искусстве рубежа веков.

Одним из самых заметных американских изданий того времени был журнал «Ремесленник» (*The Craftsman*), основанный в 1902 г. архитектором Густавом Стикли с целью пропаганды идей «Движения искусств и ремесел», а также знакомства публики с наиболее интересными явлениями в современной мировой художественной практике. Российская тема появляется на страницах журнала практически сразу с момента его возникно-

вения. И хотя посвященных нашей стране статей в целом насчитывается не так много, они продолжали появляться на страницах «Ремесленника» на протяжении всего времени существования журнала, который прекратил выходить в 1916 г.

Перед тем как обратиться непосредственно к материалам, посвященным деятельности художественных кружков Абрамцева и Талашкина, необходимо сказать несколько слов о том образе России, который формировался публикациями журнала «Ремесленник». Этот момент представляется чрезвычайно важным, поскольку он сыграл принципиальную роль в характере восприятия деятельности упомянутых художественных объединений.

Нужно сразу оговориться, что «Ремесленник» смотрел на Россию с точки зрения, обусловленной программой журнала в частности и американского «Движения искусств и ремесел» в целом. Как известно, Стикли и его единомышленники свято верили в моррисовскую идею о необходимости существования искусства как средства повышения общественной морали и достижения общественного счастья. «Искусство так же необходимо человеку, как еда и укрытие» [10, с. 42], — писала один из ведущих авторов журнала Ирэн Сарджент. Поэтому зачастую вопросы искусства рассматривались не сами по себе, а в контексте общественных и социально-политических процессов. Не боялся «Ремесленник» поднимать и сугубо политические темы, при этом симпатии авторов явно были на стороне демократических, а подчас и революционно настроенных сил, а существующая в России в тот момент политическая система воспринималась критически.

Интересно отметить, что первыми из русских на страницах этого журнала появляются не художники, а литераторы и философы. Причем характер подачи материала позволяет сделать вывод, что эта сфера отечественной культуры была более знакома американской публике, нежели русское искусство.

К примеру, авторы журнала явно находились под большим впечатлением от идей П.А. Кропоткина, сочинения которого получили у авторов самые восторженные эпитеты [8, 9]. Также появлялись на страницах журнала и фрагменты его трудов [1].

Другими авторитетными фигурами, связанными с Россией, для авторов «Ремесленника» являлись писатели Лев Толстой и Максим Горький. Фигура последнего вызывала особый интерес. Например, в номере за апрель 1905 г. выходит статья «Максим Горький: писатель в изгнании как представитель «новой» России» [7]. При этом статья открывает номер, а портрет писателя помещен на фронтисписе журнала (где ранее можно было видеть портреты Морриса и Рескина), что, безусловно, является данью чрезвычайно уважения. Все это говорит о популярности и авторитете Горького в кругах, близких «Ремесленнику». Интересно отметить упоминание имени писателя в заголовке одной из статей журнала: «Юджин Хиггинс: американский художник, изображающий на холсте изгоев общества, как это делает в литературе Максим Горький» [11].

Порой создается впечатление, что российские реалии американская аудитория представляла себе именно по произведениям Горького и других авторов демократического направления. Например, в статьях, посвященных российскому крестьянству и народной художественной культуре, можно часто встретить фразу: «как описывал в своих произведениях Горький». Разумеется, при таком подходе формировался весьма своеобразный и далеко не всегда привлекательный образ России. Очень показательным в этой связи представляется иллюстративный материал к статье «Россия за занавесом: испытываем ли мы антипатию к этой огромной неведомой стране» [5]: здесь и Иван Грозный, и бурлаки, и Суворов в ссылке. Если вдуматься, эта подборка воспроизводит основные стереотипные представления о России, бытующие на Западе до сих пор: несвобода личности, эксплуа-

тация человека, политические репрессии, издержки авторитарной системы правления. Эпитеты «непонятная», «таинственная», «запутанная» встречаются довольно часто. Еще один любопытный момент: эволюции в представлении о России на страницах журнала за 15 лет его существования практически не происходит.

В фокусе внимания «Ремесленника» оказалось и русское крестьянство, жизни которого посвящены сразу две большие статьи [2; 6], подробно описывающие его быт и даже содержащие попытку его типологизации. Там же затрагиваются вопросы революционного движения и общего положения дел в стране. Богатый иллюстративный фотографический материал и репортажный стиль текстов позволяют предположить, что они были написаны на основе личных впечатлений. Основная мысль, высказываемая автором, такова: жизнь российского крестьянина тяжела, а мир его — архаичен. Вероятно, поэтому народная художественная культура неизменно вызывает у авторов «Ремесленника» восторг — посвященные этой теме материалы представляют собой практически непрекращающийся поток превосходных эпитетов. Никакого противоречия здесь нет: неприглядные для западного человека черты российской действительности воспринимаются им как одно из условий возникновения, существования и сохранения этого искусства, залог его «неиспорченности» и самобытности.

В контексте художественной критики крестьянство воспринималось авторами «Ремесленника» носителем традиций уникального по своему характеру ремесла, в развитых странах практически утраченных, как своего рода реликт, который, благодаря особенностям экономического и политического развития российского государства, сумел сохранить себя в чистоте, «избежал пагубного влияния высоких цивилизаций и фатальной тирании денег» [2, с. 293].

Собственно деятельности художественных объединений Абрамцева и Талашкина посвящены сразу несколько крупных материалов «Ремесленника», вышедших в разные годы: «Талашкино: дом российского народного искусства» [3], «Народное искусство русских»<sup>1</sup> [10] и «Развитие кружевоплетения в России» [4].

Прежде всего нужно отметить, что в Америке того времени, по всей видимости, не различали собственно народное искусство и продукцию художественных мастерских (Абрамцева, Талашкина и других), которые во множестве возникали в России на волне интереса к народному искусству. Например, статья «Жизнь российского крестьянства» проиллюстрирована фотографиями предметов из Талашкинских мастерских. Возможно, это было связано с тем, что пропагандисты народного искусства, к наиболее известным из которых стоит отнести княгиню М.К. Тенишеву или Веру Блюменталь, не ставили перед собой задачи разграничить эти понятия. Известно, например, что Тенишева устраивала совместные выставки продукции своего художественного центра и предметов старины из собственной коллекции.

Вместе с тем «Ремесленник» признает несомненные художественные достижения упомянутых художественных объединений, представляет их не отдельным, замкнутым в рамках своей страны явлением, а частью происходившего на Западе единого процесса возрождения национального искусства. Причем российское движение, несомненно, признается авторами журнала одним из самых интересных и ярких его проявлений.

---

<sup>1</sup> Интересно, что эта статья была перепечатана «Ремесленником» из французского журнала «Искусство и оформление» (*Art et Decoration*) за август 1903 г. с предисловием Ирэн Сарджент, одного из ведущих авторов «Ремесленника», которое повторяло тональность статьи.

По характеру подачи материала можно сделать вывод о том, что российский материал был американской публике мало знаком или не знаком вовсе. Отсюда и первостепенная задача посвященных Абрамцеву и Талашкину публикаций — не столько дать критическую оценку, сколько познакомить публику с явлением в целом. По большому счету даются лишь общие сведения о Талашкине и Абрамцеве, выделяются только основные фигуры и лишь избранные направления их деятельности. К примеру, в этих статьях ничего не говорится о знаменитой керамической мастерской в Абрамцеве, а Михаил Врубель упоминается лишь в общем ряду художников, имевших отношение к художественным кружкам.

На данном этапе сложно с уверенностью говорить о том, как именно познакомились с данной темой журналисты «Ремесленника». Если статьи о жизни русского крестьянства и позволяют в ряде случаев предположить личное посещение России авторами публикаций, то относительно их визитов непосредственно в Абрамцево или Талашкино нельзя сказать ничего определенного. Журналистский прием, известный под названием «эффекта присутствия», в этом блоке статей практически не используется.

Ряд признаков позволяет предположить, что авторы часто познакомились с продукцией Абрамцева и Талашкина не напрямую. Или по крайней мере не посещали сами художественные колонии. Например, название художественного кружка княгини Тенишевой в одной из упомянутых статей транскрибируется как *Talachino*, что указывает на французские источники, посредством которых, вероятно, происходило знакомство автора с деятельностью этого художественного объединения.

При этом российский материал явно вызывает у авторов «Ремесленника» неподдельный интерес и симпатию. Стремясь дать наиболее красочную картину, они с удовольствием включают в тексты написанные латиницей «колоритные» российские слова, как, например, «мужик», «теремок», «балалайка» (с развернутыми пояснениями о значении данных терминов).

В качестве одной из несомненных заслуг организаторов художественных колоний Абрамцева и Талашкина отмечается популяризация народного искусства как в своей стране, так и за рубежом. До этого у западного зрителя в силу разных причин практически не было возможности напрямую знакомиться с народными промыслами, по поводу чего авторы «Ремесленника» выражают заметное сожаление.

Ответ на вопрос, почему народная художественная культура России получила у американских критиков чрезвычайно высокую оценку, представляется довольно понятным. «Западная Европа обратилась к России как к чистому, нетронутому источнику идей», — говорится в статье «Народное искусство русских» [10, с. 43]. Далее Ирэн Сарджент поясняет свою мысль: «Искусство — это зеркало жизни, и тот, кто способен видеть, может проследить историю народа или индивидуума в произведениях рук человеческих, в них заключены весь опыт, все воспоминания, все вдохновение. И нигде это не прослеживается более явно, нежели в народном искусстве русских, в их ремеслах, в предметах повседневного обихода, а также в их церквях и иконах, украшенных золотом и драгоценными камнями» [10, с. 43].

Для иностранцев русское народное искусство — безусловная экзотика. Один из самых популярных эпитетов по отношению к нему — «варварская прелесть». По смелости цветовых сочетаний автор сравнивает его с искусством американских индейцев [10, с. 43], которым под влиянием идей «Движения искусств и ремесел» в тот период в США также увлекались. При этом своеобразие российского материала определяется следующим образом: «Сочетание утонченности с варварскими чертами определенно составля-

ет наиболее привлекательную черту как в самих русских, так и в произведениях их воображения и интеллекта» [10, с. 44]. Российская культура, по представлению зарубежных критиков, сформировалась на стыке Запада и Востока и потому обладает чертами того и другого. «Несмотря на удаленность от нас, от нашей традиции, от нашего эстетического инстинкта, это крестьянское искусство, с его примитивизмом, религиозностью, любовью к мистике, безусловно заслуживает нашего внимания» [10, с. 47].

С другой стороны, в российском крестьянском искусстве американские авторы видят столь дорогую для них «простоту жизни» — ключевое понятие их эстетики. Под этим они понимают «неиспорченность», искренность и даже наивность, близость к природе, «примитив», «открытый взгляд в прошлые века, когда страсть людей была проще и сильнее, а жизнь была более искренней и настоящей» [10, с. 48]. Все это, по мнению авторов, ставит крестьянское искусство Российской империи в один ряд с искусством японским — наиболее ярким воплощением упомянутых качеств. «Надеемся, что они [мастера — Е.К.] сумеют сохранить искренность и простоту, которые есть сейчас, будут искать вдохновение только в знакомых вещах из собственной жизни и природе, а также позволяя своему народному воображению живо проступать в своих работах. Как чистосердечно выражают они себя в своих вышивках, архитектурном декоре, предметах мебели, посуде, керамике и музыкальных инструментах! Все они предельно просты, абсолютно примитивны, с доминированием чистой образной или функциональной идеи, которую ничто не нарушает» [10, с. 48].

Крестьянское искусство сравнивается с детской речью, спонтанной и совершенно искренней. «Это в полном смысле искусство, созданное людьми и для людей, дарящее удовольствие, поскольку оно является здоровым и честным» [10, с. 48]. И это не просто восхищение — российское народное искусство воспринимается авторами «Ремесленника» как пример для американских мастеров. Такое качество, как «живописная простота», присущая, по мнению американцев, народному и национально-романтическому искусству, — то, что нужно современным мастерам: «Все эти достоинства должны укорениться на нашей американской почве и принести здесь свои плоды» [2, с. 292].

Нетрудно заметить, что о художественном центре в Талашкине «Ремесленник» пишет куда больше, нежели об Абрамцеве<sup>2</sup>. Вместе с тем «Ремесленник» признавал огромное значение деятельности последнего: «Нужно отдать дань уважения и обязательно отметить заслуги Елены Поленовой и Марии Якунчиковой, под покровительством мадам Мамонтовой создавших несколько кружков в Абрамцеве. Там на основе их проектов и древних образцов изготовлялись вещи, приспособленные к требованиям комфорта современного дома. Однако эта ценная деятельность длилась недолго — Поленова умерла в 1898 году, Якунчикова — в 1902-м. И их мастерские понемногу уступили свое место Талашкину» [3, с. 96]. Возможно, в этом и состоит причина подобного подхода: Талашкино просто воспринималось авторами «Ремесленника» как более современное явление, в то время как Абрамцево в их глазах принадлежало пусть недавнему, но прошлому.

<sup>2</sup> Автору не удалось обнаружить ни одной самостоятельной статьи, посвященной отдельно Абрамцеву или причастным к нему художникам, — только упоминания в других материалах. Также стоит обратить внимание на сопровождающий статьи о русском традиционном искусстве корпус иллюстраций — в него входят только предметы, выполненные мастерами Талашкина, причем количество снимков, имевшихся в распоряжении журнала, очевидно, было ограниченным: зачастую разные статьи проиллюстрированы одними и теми же фотографиями.

Вместе с тем очевидно, что «Ремесленником» выстраивается единая линия преемственности от Поленовой через Якупчикову к Тенишевой и ее Талашкину. И высшей точкой этого движения автор называет знаменитую церковь во Фленове, которая на момент написания статьи находилась еще в процессе строительства. Главными достоинствами храма автор считает полную свободу от иностранных влияний и наиболее полное воплощение основных принципов народного искусства. «Стиль этого религиозного сооружения должен быть признан кульминацией начатой в 1884 году деятельности<sup>3</sup> по возрождению древнего национального искусства, которое долгое время было в упадке» [10, с. 49].

В уже упоминавшейся статье «Национальное искусство русских» именно Елену Поленову называют «человеком, возродившим российское декоративно-прикладное искусство, а может быть, и вовсе его настоящим создателем» [10, с. 46]. Значение деятельности Поленовой, с точки зрения автора, трудно переоценить: «Со всем свойственным своей нации гением она поняла — первой в России — что национальное искусство страны не может быть сильным и значительным, если оно не выражает, просто и прямо, настроения и чувства всех, пока оно не обращается к корням и не проникает в самое сердце человека, и не питается вдохновением, почерпнутым в традициях народа и обычаях, прошлом, историческом и духовном» [10, с. 46]. Здесь же Елену Поленову называют «душой этого движения, чью силу и очарование по достоинству оценили на примере Российской деревни в Трокадеро»<sup>4</sup>.

Еще одной ключевой фигурой движения за создание национально-романтического направления в русском искусстве рубежа веков авторы «Ремесленника» называют Сергея Малютина: «Это все Малютин — одновременно чистая деревенская Россия, новый, интересный, живописный. Невозможно понять, где начинается его личное воображение и заканчивается изящество духа старой Москвы» [3, с. 93]. По силе и особенностям дарования Малютина сравнивают с финном Акселем Галленом-Каллелой, что созвучно и мнению российской критики того периода. По мнению автора статьи, оба эти мастера являются представителями передового искусства будущего.

По мнению американских критиков, заслуга таких фигур, как Поленова, Тенишева и другие, в том, что они запустили сам процесс возрождения национального декоративного искусства. В кустарном производстве, масштабы которого росли под влиянием импульса, полученного от их деятельности, «Ремесленнику» видится живое воплощение того, как искусство входит в жизнь людей и становится ее неотъемлемой частью. Именно поэтому княгиню Тенишеву и ее единомышленников автор называет прямыми последователями идейного основоположника английского «Движения искусств и ремесел» Джона Рескина, мечтавшего о том, чтобы каждый получал удовольствие от своего труда. При этом русские, в отличие от знаменитого англичанина, смогли добиться успеха в решении поставленных задач. Кустарные производства, с точки зрения американской критики, — это идеи Рескина в действии.

Это не единственная параллель, которая проводится на страницах «Ремесленника», между деятельностью русских художественных колоний и идеями основателей «Движения искусств и ремесел». Так, в статье «Талашкино: дом русского народного искусства» атмосфера колонии описывается в поистине мориссовском ключе: автор представля-

<sup>3</sup> Имеется в виду начало деятельности Е. Мамонтовой и Е. Поленовой по созданию мастерских в Абрамцеве.

<sup>4</sup> Речь идет о «Русской деревне» на Всемирной выставке 1900 г. в Париже.



ет ее как место, где во имя общей цели и общего блага на равных трудятся представители всех слоев общества, и каждому находится применение.

Поэтому можно смело говорить о том, что американская критика не просто оценила художественные достижения кружков Абрамцева и Талашкина, отметила их самобытность, но и включила эти объединения национально-романтического направления в российский декоративно-прикладном искусстве в круг международного «Движения искусств и ремесел».

## Литература

1. A Chapter from Prince Kropotkin // *The Craftsman*. - 1903. - No 6. - P. 209-220.
2. A Russian Peasant-Industry // *The Craftsman*. - 1903. - No 7. - P. 291-294.
3. Cain K.R. Talachino: a Home for Russian Folk Art // *The Craftsman*. - 1914. - No 10. - P. 92-96.
4. Ellerbe R.L. Fostering Lace-Making in Russia // *The Craftsman*. - 1911. - No 11. - P. 214-217.
5. Grunwaldt E.M. Russia behind the Veil — Are We Unsympathetic to this Vast Unfamiliar Nation // *The Craftsman*. - 1906. - No 7. - P. 455-465.
6. Hapgood I.F. The Russian Peasant: How and Where He Lives // *The Craftsman*. - 1906. - No 2. - P. 647-662.
7. Hapgood I.F. Maxim Gorky, the Author-Exile. A Representative of New Russia // *The Craftsman*. - 1905. - No 4. - P. 3-13.
8. Sargent I. Book Reviews // *The Craftsman*. - 1903. - No 5. - P. 143-148.
9. Sargent I. Prince Kropotkin's Economic Arguments // *The Craftsman*. - 1902. - No 7. - P. 157-171.
10. Sargent I. The Racial Art of the Russians // *The Craftsman*. - 1903. - No 10. - P. 42-51.
11. Spargo J. Eugene Higgins: an American Artist whose Work upon Canvas Depicts the Derelicts of Civilization as Do the Tales of Maxim Gorky in Literature // *The Craftsman*. - 1907. - No 5. - P. 135-146.